|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **[Titel 2 Omzetting van een vennootschap in een VZW of een IVZW.](#_Amendement_44)** | | |  |
| **ARTIKEL 14:31** |  | | |
|  |  | | |
| Amendement 44 | Na het voorgestelde artikel 14:30, in het voorgestelde boek 14, het opschrift van titel 2 vervangen als volgt:  “TITEL 2. – Omzetting van een vennootschap in een VZW of IVZW.”  VERANTWOORDING  Onder de in het ontwerp voorgestelde regels kan een vennootschap worden omgezet in een IVZW door opeenvolgend toepassing te maken van de artikelen 14:31 en volgende (omzetting van een vennootschap in een VZW) en de artikelen 14:46 en volgende (omzetting van een vereniging in een andere vorm van vereniging). Deze amendementen maken de rechtstreekse omzetting mogelijk van een vennootschap in een IVZW. | Après l’article 14:30 proposé, dans le livre 14 proposé, remplacer l’intitulé du titre 2 par ce qui suit:  “TITRE 2. – Transformation d’une société en ASBL ou en AISBL.”  JUSTIFICATION  Selon les règles proposées dans le projet, une société peut être transformé en AISBL en appliquant en cascade les articles 14:31 et suivants (transformation d’une société en une ASBL) et les articles 14:46 et suivants (transformation d’une association en une autre forme d’association). Ces modifications permettent la transformation directe d’une société en une AISBL. | |
| WVV | Een vennootschap met rechtspersoonlijkheid kan worden omgezet in een [VZW of een IVZW](#_Amendement_45).  Deze omzetting laat de rechtspersoonlijkheid van de vennootschap die blijft voortbestaan in de vorm van een [VZW of een IVZW](#_Amendement_45_2), onverlet. | Une société dotée de la personnalité juridique peut se transformer [en ASBL ou AISBL](#_Amendement_45_1).  Cette transformation n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la société qui subsiste sous la forme d'une [ASBL ou AISBL](#_Amendement_45_3). | |
| Ontwerp | Art. 14:31. Een vennootschap met rechtspersoonlijkheid kan worden omgezet in een VZW.  Deze omzetting laat de rechtspersoonlijkheid van de vennootschap die blijft voortbestaan in de vorm van een VZW, onverlet. | Art. 14:31. Une société dotée de la personnalité juridique peut se transformer en ASBL.  Cette transformation n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la société qui subsiste sous la forme d'une ASBL. | |
| Voorontwerp | Art. 14:31 Een vennootschap met rechtspersoonlijkheid kan worden omgezet in een VZW.  Deze omzetting laat de rechtspersoonlijkheid van de vennootschap die blijft voortbestaan in de vorm van een VZW, onverlet. | Art. 14:31 Une société dotée de la personnalité juridique peut se transformer en ASBL.  Cette transformation n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la société qui subsiste sous la forme d'une ASBL. | |
| MvT | Artikelen 14:31 - 14:36.  De wijziging van de begrippen ‘vennootschap’ en ‘vereniging’ zorgt ervoor dat beide vormen van groepering dezelfde activiteiten kunnen uitoefenen. Het enige verschil dat blijft voortbestaan, betreft de uitkering van winsten aan de vennoten of aandeelhouders.  Een vennootschap kan aldus ook een belangeloos doel hebben, terwijl een VZW een economische activiteit kan uitoefenen.  Deze herbewerking van de omschrijvingen maakt dat de bijzondere vorm van vennootschap met sociaal oogmerk zonder voorwerp is. Het leek dan ook gepast om de omzetting van vennootschappen met rechtspersoonlijkheid in een vzw toe te laten, wat niet mogelijk is in de huidige stand van het recht. Het omgekeerde houdt daarentegen risico's op misbruik in wat de bestemming van het vermogen van de verenging betreft, en zal dus niet worden toegelaten, behoudens in het beperkte geval bedoeld in titel 3.  De procedure tot omzetting is geïnspireerd op de procedure tot omzetting van vennootschappen.  Aangezien deze omzetting echter afbreuk doet aan de rechten van de vennoten of aandeelhouders om deel te nemen in de vennootschapswinsten, is dit enkel mogelijk wanneer alle vennoten of aandeelhouders unaniem daarmee instemmen. In geval van omzetting van een vennootschap waarvan de vennoten of sommigen onder hen hoofdelijk gehouden zijn tot het sociaal passief, blijven zij uiteraard onbeperkt aansprakelijk voor het bestaande passief op de datum van de tegenwerpelijkheid aan derden van de omzetting. | Articles 14:31 – 14:36.  La modification des notions de société et d’association conduit ces deux formes de groupement à pouvoir exercer les mêmes activités. La seule différence qui subsiste concerne la distribution des profits aux associés ou actionnaires.  Ainsi, une société peut avoir également un but désintéressé tandis qu’une ASBL peut exercer une activité économique.  Ce réaménagement des définitions rend sans objet la forme particulière de la société à finalité sociale. Il a donc paru opportun de permettre la transformation des sociétés dotées de la personnalité juridique en ASBL, ce qui n’est pas possible dans l’état actuel du droit. L’opération inverse présente en revanche des risques d’abus en ce qui concerne l’affectation du patrimoine de l’association et ne sera donc pas permise, sauf dans le cas limité visé au titre 3.  La procédure de transformation est inspirée de la procédure de transformation des sociétés.  Dans la mesure toutefois où cette transformation porte atteinte aux droits des associés ou actionnaires à participer aux bénéfices sociaux, celle-ci ne pourra intervenir que de l’accord unanime de l’ensemble des associés ou actionnaires. En cas de transformation d’une société dont les associés ou certains entre eux sont tenus solidairement du passif social, ceux-ci restent bien entendu indéfiniment responsables du passif existant à la date de l’opposabilité aux tiers de la transformation. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| Amendement 376 | Niet aangenomen. | Non adopté. | |
| Amendement 45 | In het voorgestelde artikel 14:31, het woord “VZW” tweemaal vervangen door de woorden “VZW of een IVZW”.  VERANTWOORDING  Onder de in het ontwerp voorgestelde regels kan een vennootschap worden omgezet in een IVZW door opeenvolgend toepassing te maken van de artikelen 14:31 en volgende (omzetting van een vennootschap in een VZW) en de artikelen 14:46 en volgende (omzetting van een vereniging in een andere vorm van vereniging).  Deze amendementen maken de rechtstreekse omzetting mogelijk van een vennootschap in een IVZW. In het voorgestelde artikel 14:14, tweede lid, de woorden “2:8, § 2, en 2:13, 1°” vervangen door de woorden “2:8, § 2 en 2:14, 1°”.  VERANTWOORDING  Dit amendement betreft een technische aanpassing (overeenstemming met het huidig recht). | Dans l’article 14:31 proposé, remplacer le mot “ASBL” deux fois par les mots “ASBL ou AISBL”.  JUSTIFICATION  Selon les règles proposées dans le projet, une société peut être transformé en AISBL en appliquant en cascade les articles 14:31 et suivants (transformation d’une société en une ASBL) et les articles 14:46 et suivants (transformation d’une association en une autre forme d’association).  Ces modifications permettent la transformation directe d’une société en une AISBL. Dans l’article 14:14, alinéa 2, remplacer les mots “2:8, § 2, et 2:13, 1°” par les mots “2:8, § 2 et 2:14, 1°”.  JUSTIFICATION  Cet amendement a pour objet une adaptation technique (alignement sur le droit actuel). | |